

Bruksanvisning

Brugsanvisning/ Käyttöopas/ User Guide



7" LCD Digital färgskärm

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten och spara den för framtida bruk.

Digital 7" LCD-farveskærm

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du anvender apparatet, og gem den til senere brug.

7" digital LCD-fargeskjerm

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker enheten, og ta vare på den for fremtidig bruk.

7 tuuman digitaalinen LCD-väri näyttö

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä opas tulevaa käyttöä varten.

7" LCD Digital colour screen

Read this User Guide carefully before using the unit and save it for future use.



Olsson's i Ellös
KAN RESERVDLAR OCH UTRUSTNING

SV

Innehållsförteckning

1. Försiktighetsåtgärder	3
2. Produkt id	4
3. Funktioner	5
4. Tekniska specifikationer	5
5. Grundläggande användning	6
6. Fjärrkontroll funktioner	7
7. Tillbehör	8

DA

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsforanstaltninger	9
2. Produkt-id	10
3. Funktioner	11
4. Tekniske specifikationer	11
5. Grundlæggende anvendelse	12
6. Fjernbetjeningsfunktioner	13
7. Tilbehør	14

NO

Innholdsfortegnelse

1. Forsiktighetstiltak	15
2. Produkt-id	16
3. Funksjoner	17
4. Tekniske spesifikasjoner	17
5. Grunnleggende bruk	18
6. Fjernkontrollfunksjoner	19
7. Tilbehør	20

FI

Sisällysluettelo

1. Varotoimenpiteet	21
2. Tuotetunniste	22
3. Toiminnot	23
4. Tekniset tiedot	23
5. Peruskäyttö	24
6. Kaukosäätimen toiminnot	25
7. Tarvikkeet	26

EN

Table of Contents

1. Safety precautions	27
2. Product ID	28
3. Functions	29
4. Technical specifications	29
5. Basic usage	30
6. Remote control functions	31
7. Accessories	32

1. Försiktighetsåtgärder

Förvaring

1. Utsätt inte monitorn för extrem hetta eller kyla. Förvaringstemperaturen är $-30\sim+80^{\circ}\text{C}$. Arbetstemperatur är $-10\sim+65^{\circ}\text{C}$. Fuktighetsgrad är RH90%.
2. Utsätt inte monitorn för vatten och andra vätskor.
3. Utsätt inte produkten för hårda stötar eller slag
4. Använd inte vassa föremål på produkten, då detta kan orsaka skada.
5. Placera inte kablarna så de kan hamna i kläm.
6. Monitorn är inte gjord för att tåla vatten.

Försiktighetsåtgärder

1. Spännig 12-24V.
2. Se till att alla kablar är kopplade korrekt. Felkopplade kablar kan skada monitorn.
3. Använda enheten enligt instruktionen.



Varning!

Monitorn är en komplicerad anordning, försök aldrig att reparera den själv.
Vid problem, stäng av displayen och kontakta leverantören.

Underhåll

1. Ta bort alla kabelanslutningar till monitorn innan du rengör enheten.
2. Rengör enheten med en lätt fuktad mjuk trasa. Använd aldrig starka lösningsmedel som bensin, eftersom de kan skada ytbehandlingen.

Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:



- (1) This device must not be allowed to cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



2. Produkt id



1. - (Minskning)

För att ändra ljusstyrka, kontrast, språk, rotation m.m.

2. + (Ökning)

För att ändra ljusstyrka, kontrast, språk, rotation m.m.

3. MENU (Meny)

Tillgång till ljusstyrka, kontrast, språk, rotation m.m.

4. CAM (Kamera)

Byter mellan alla kameror som är anslutna till monitorn.

5. MODE (Läge)

Ändrar skärmens ljusläge.

6. POWER (på/av)

Stänger på och av monitorn.

7. Strömindikator.

8. IR-sensor.

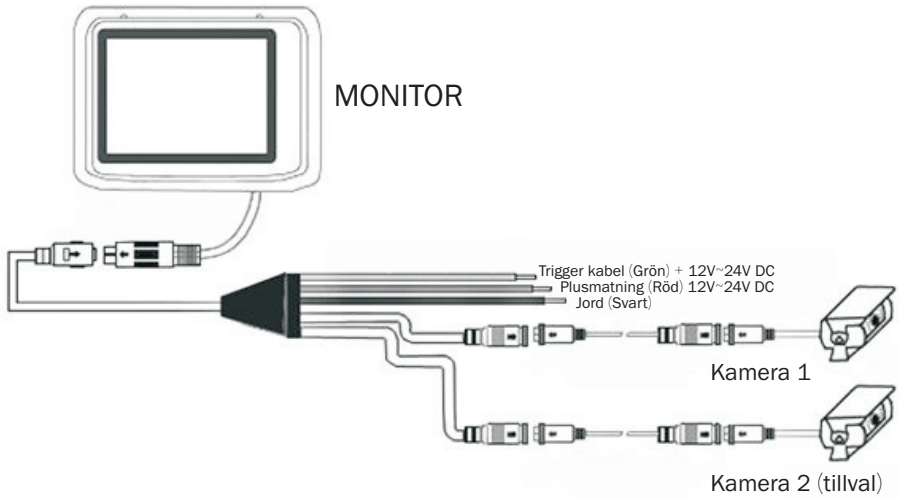
3. Funktioner

1. TFT LCD-monitor med bred vinkely och hög upplösning
2. Bilden kan justeras till horisontell, vertikal, spegel och normalvisning
3. Man kan välja mellan sju språk.
4. Spegel-/normalbild funktion finns.
5. Multifunktions fjärrkontroll.
6. Flera videoformat tillgängliga: PAL / AUTO / NTSC.
7. Upp till två eller fyra AV-ingångar.
8. Kan växla automatiskt till backkameravy.
9. Spänning 12~24V.

4. Tekniska specifikationer

1. 7" färgskärm.
2. Strömförsörjning: 12-24V
3. Strömförbrukning: ca 4W
4. Mått: 182 mm (B) x 39 mm (H) x 124 mm (D).
5. Upplösning: 800 x 3 (RGB) x 480.
6. Kontrast: 500:1
7. Ljusstyrka: 400cd / m²
8. Beträktningsvinkel: U: 50 ° / D: 60 °, H / V: 70 °
9. Förvaringstemperatur är -30~+80°C, RH90%.
10. Arbetstemperatur är -10~+65°C, RH90%.

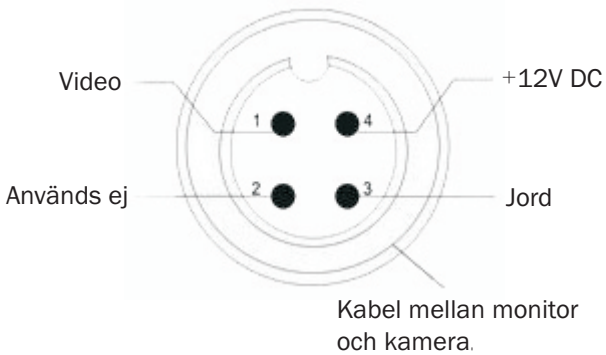
SV 5. Grundläggande användning



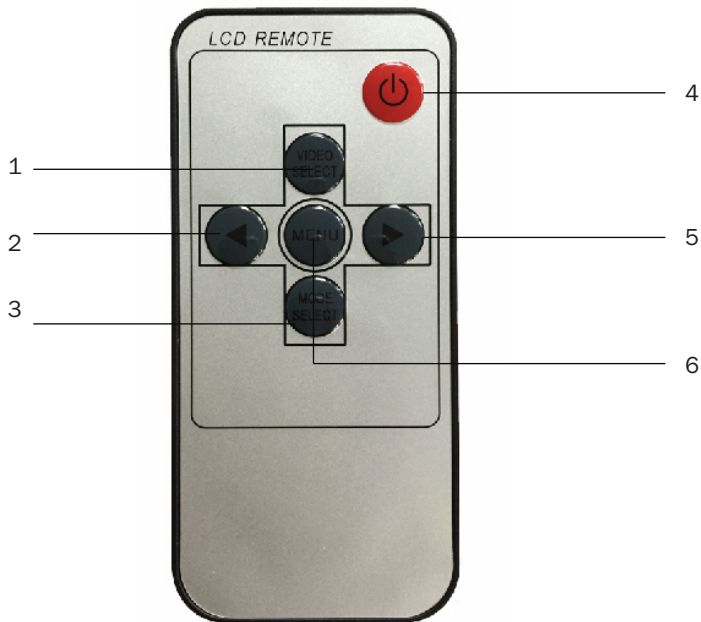
Grön Trigger kamera 2 (Plusmatning till backljus DC12V~24V).

Röd Plusmatning (DC12V~24V).

Svart Jord.



6. Fjärrkontroll funktioner



(1) Video val

(2) Förminskning





(3) Bildlägesval

(4) Av/På

(5) Förstoring

(6) Meny

7. Tillbehör

 <p>AV- och strömförsörjningskabel</p>	 <p>U-format fäste</p>
 <p>Solskydd</p>	 <p>Fjärrkontroll</p>

1. Sikkerhedsforanstaltninger

Opbevaring

1. Udsæt ikke skærmen for ekstrem varme eller kulde. Opbevaringstemperaturen -30 til +80 °C. Driftstemperatur -10 til +65 °C. Fugtighed RH 90 %.
2. Udsæt ikke skærmen for vand og andre væsker.
3. Udsæt ikke produktet for hårde stød eller slag
4. Undgå at beskadige produktet med skarpe genstande.
5. Kablerne skal placeres, så de ikke kan komme i klemme.
6. Skærmen tåler ikke vand.

Sikkerhedsforanstaltninger

1. Spænding 12-24 V.
2. Sørg for, at alle kabler er tilsluttet korrekt. Forkert tilsluttede kabler kan beskadige skærmen.
3. Brug produktet som beskrevet i vejledningen.



Advarsel!

Skærmen er kompliceret teknik. Prøv aldrig at reparere den selv.
Sluk for skærmen, hvis der opstår problemer, og kontakt leverandøren.

Vedligeholdelse

1. Fjern alle kabeltilslutninger til skærmen før rengøring.
2. Rengøres med en let fugtig, blød klud. Brug aldrig kraftige opløsningsmidler som benzin, da det kan beskadige overfodebehandlingen.

Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:



- (1) This device must not be allowed to cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



2. Produkt-id

DA



1. - (mindre)
Til ændring af lysstyrke, kontrast, sprog, rotation mm.

2. + (mere)
Til ændring af lysstyrke, kontrast, sprog, rotation mm.

3. MENU (menu)
Adgang til lysstyrke, kontrast, sprog, rotation mm.

4. CAM (kamera)
Skifter mellem alle de kameraer, der er sluttet til skærmen.

5. MODE (tilstand)
Skifter mellem dag- og natvisning på skærmen.

6. POWER (tænd/sluk)
Tænder og slukker skærmen.

7. Strømindikator.

8. IR-sensor.

3. Funktioner

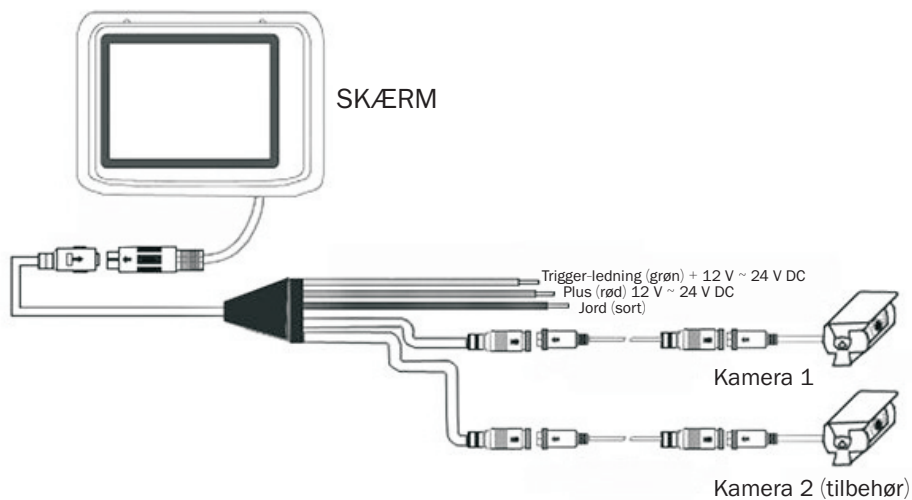
1. TFT LCD-skærm med vidvinkel og høj opløsning
2. Billedet kan justeres til horisontal, vertikal, spejlvendt og normalvisning
3. Man kan vælge mellem syv sprog
4. Med spejl-/normalbilledefunktion.
5. Multifunktionel fjernbetjening.
6. Vælg mellem fere videoformater: PAL / AUTO / NTSC.
7. Op til to eller fre AV-indgange.
8. Kan skifte automatisk til bakkameravisning
9. Spænding 12-24 V.

4. Tekniske specifikationer

1. 7" farveskærm.
2. Strømforsyning: 12-24 V
3. Strømforsbrug: ca. 4 W
4. Mål: 182 mm (B) x 39 mm (H) x 124 mm (D).
5. Opløsning: 800 3 (RGB) 480.
6. Kontrast: 500:1
7. Lysstyrke: 400 cd/m²
8. Synsvinkel: U: 50° / D: 60°, H/V: 70°
9. Opbevaringstemperatur -30 til +80 °C, RH 90 %.
10. Driftstemperatur -10 til +65 °C, RH 90 %.

5. Grundlæggende anvendelse

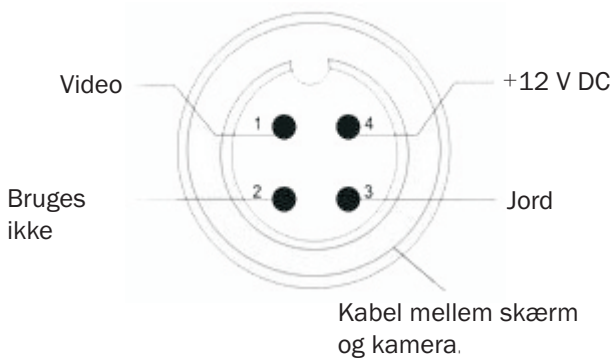
DA



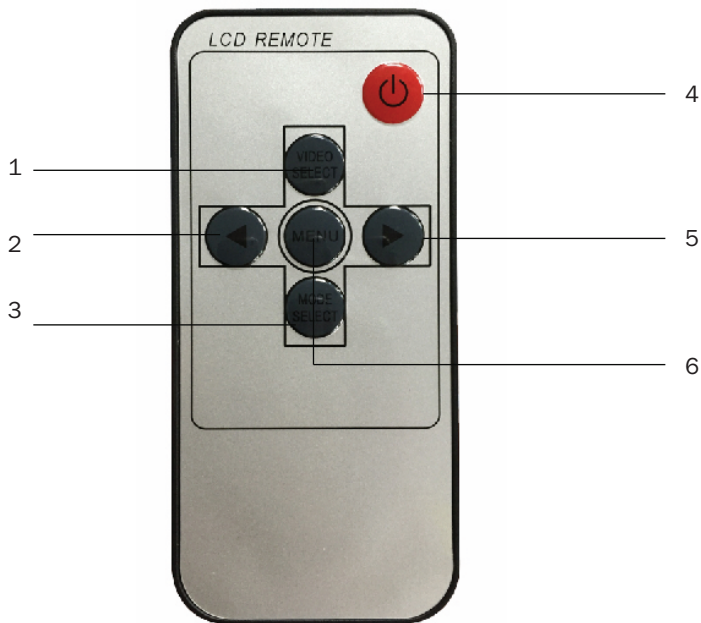
Grøn Trigger kamera 2 (plus til belygning DC 12 V ~ 24 V).

Rød Plus (DC 12 V ~ 24 V).

Sort Jord.



6. Fjernbetjeningsfunktioner



- (1) Video udvælgelse
- (2) Reduktion
- (3) Billede valgtilstanden
- (4) On / Off
- (5) Øgning
- (6) Menu

7. Tilbehør

DA



AV- og strømforsyningskabel



U-formet beslag



Solskærm



Fjernbetjening

1. Forsiktighetstiltak

Oppbevaring

1. Ikke utsett skjermen for ekstrem varme eller kulde. Oppbevaringstemperaturen er -30 ~ +80 °C. Arbeidstemperatur er -10 ~ +65 °C. Fuktighetsgrad er RH 90 %.
2. Ikke utsett skjermen for vann og andre væsker.
3. Ikke utsett produktet for harde støt eller slag
4. Ikke bruk skarpe gjenstander på produktet, det kan føre til skade.
5. Ikke plasser kablene slik at de kan havne i klem.
6. Skjermen er ikke laget for å tåle vann.

Forsiktighetstiltak

1. Spenning 12–24 V.
2. Pass på at alle kabler er riktig tilkoblet. Feilkoblede kabler kan skade skjermen.
3. Bruk enheten i henhold til instruksjonen.



Advarsel!

Skjermen er en komplisert anordning, forsøk aldri å reparere den selv.
Ved problemer, slå av displayet og kontakt leverandøren.

Vedlikehold

1. Fjern alle kabeltilkoblinger til skjermen før du rengjør enheten.
2. Rengjør enheten med en lett fuktet, myk klut. Bruk aldri sterke løsemidler som bensin, fordi de kan skade overfatebehandlingen.

Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:



- (1) This device must not be allowed to cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



2. Produkt-id

NO



1. - (Reduksjon)
For endring av lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon m.m.
2. + (Økning)
For endring av lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon m.m.
3. MENU (Meny)
Tilgang til lysstyrke, kontrast, språk, rotasjon m.m.
4. CAM (Kamera)
Bytter mellom alle kameraer som er koblet til skjermen.
5. MODE (modus)
Endrer skjermens lysmodus.
6. POWER (på/av)
Slår skjermen på og av.
7. Strømindikator.
8. IR-sensor.

3. Funksjoner

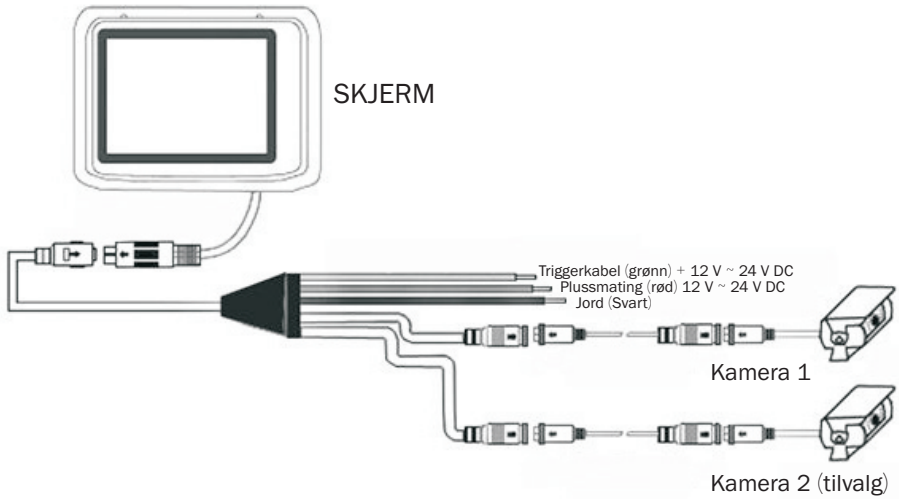
1. TFT LCD-skjerm med vidvinkelvisning og høy oppløsning
2. Bildet kan justeres til horisontal, vertikal, speil og normalvisning
3. Man kan velge mellom sju språk
4. Speil-/normalbildefunksjon er tilgjengelig
5. Multifunksjons fjernkontroll.
6. Flere videoformater tilgjengelige: PAL / AUTO / NTSC.
7. Opptil to eller fire AV-innganger.
8. Kan veksle automatisk til ryggekameravisning
9. Spenning 12 ~ 24 V.

4. Tekniske spesifikasjoner

1. 7" fargeskjerm.
2. Strømforsyning: 12–24 V
3. Strømforbruk: ca. 4 W
4. Mål: 182 mm (B) x 39 mm (H) x 124 mm (D).
5. Oppløsning: 800 x 3 (RGB) x 480.
6. Kontrast: 500:1
7. Lysstyrke: 400 cd/m²
8. Betrakningsvinkel: U: 50°/D: 60°, H/V: 70°
9. Oppbevaringstemperatur er -30 ~ +80 °C, RH 90 %.
10. Arbeidstemperatur er -10 ~ +65 °C, RH 90 %.

5. Grunnleggende bruk

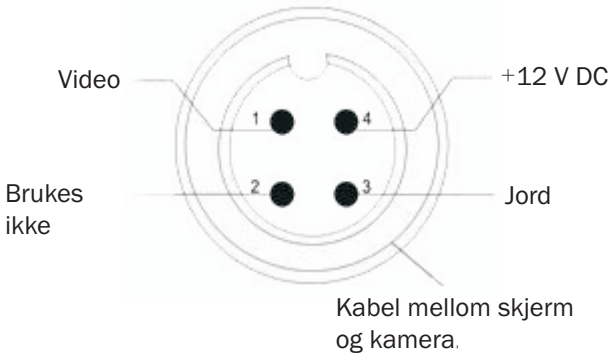
NO



Grønn Triggerekamera 2 (plussmating til ryggelys DC 12 V ~ 24 V).

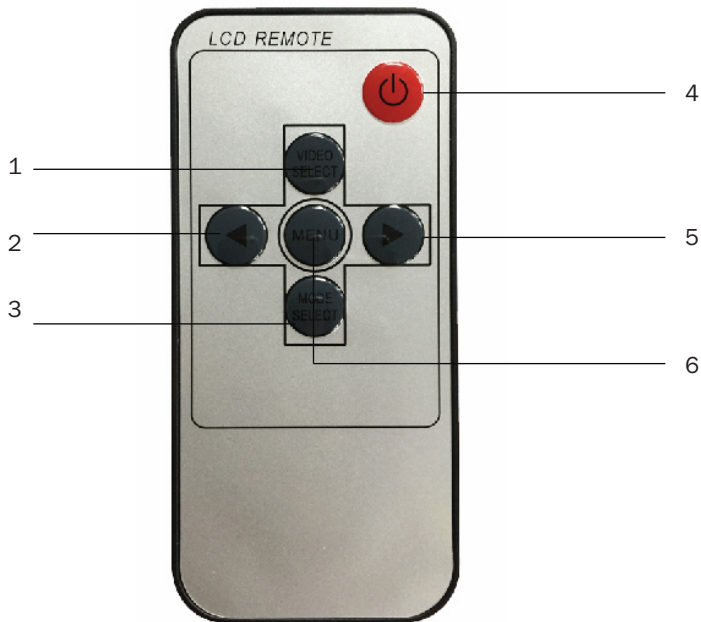
Rød Plussmating (DC 12 V ~ 24 V).

Svart Jord.



6. Fjernkontrollfunksjoner

NO



- (1) Video utvalg
- (2) Reduksjon
- (3) Bilde valg
- (4) On / Off
- (5) Øke
- (6) Meny

7. Tilbehør

NO



AV- og strømforsyningskabel



U-formet feste



Solbeskyttelse



Fjernkontroll



Olssons i Ellös
SPAREPARTS AND EQUIPMENT

Slätthultsvägen 12 · S-474 31 Ellös
Tlf. +46 304-751010
Faks +46 304-751011
www.oieparts.no · order@oie.se

1. Varotoimenpiteet

Säilytys

1. Älä altista näyttöä hyvin kuumalle tai kylmälle lämpötilalle.
Säilytyslämpötila -30~+80 °C. Käyttölämpötila -10~+65 °C. Kosteusaste RH 90 %.
2. Älä säilytä näyttöä veden tai muiden nesteiden lähetyksillä.
3. Suojaa tuote iskuilta ja osumilta.
4. Älä käsittele tuotetta terävillä esineillä, koska se voi vahingoittaa tuotetta.
5. Älä aseta kaapeleita siten, että ne voivat jäädä puristuksiin.
6. Näyttö ei kestä vettä.

Varotoimenpiteet

1. Jännite 12–24 V.
2. Tarkista, että kaikki kaapelit on kytketty oikein. Väärin kytketyt kaapelit voivat vahingoittaa näyttöä.
3. Käytä laitetta ohjeiden mukaisesti.



Varoitus!

Näyttö on monimutkainen laite, joten älä koskaan yritä korjata sitä omatoimisesti. Jos ongelmia ilmenee, sulje näyttö ja ota yhteyttä myyjään.

Huoltaminen

1. Irrota kaikki näytön kaapelikytkennät ennen laitteen puhdistamista.
2. Puhdista laite nihkeällä, pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia, kuten bensiiniä, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:



- (1) This device must not be allowed to cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



E13

3. Toiminnot

1. TFT LCD -näyttö, jossa on laajakulmanäkymä ja kirkas valaistus.
2. Kuva voidaan säätää vaakasuuntaiseksi, pystysuuntaiseksi, peilikuvaksi ja normaalinäkymäksi.
3. Valittavana on seitsemän kielivaihtoehtoa.
4. Tuotteessa on peili-/normaalikuvatoiminto.
5. Monitoiminen kaukosäädin.
6. Laite tukee useita videoformaatteja: PAL / AUTO / NTSC.
7. Jopa kaksi tai neljä AV-sisääntuloa.
8. Peruutuskameranäkymään voidaan vaihtaa automaattisesti.
9. Jännite 12~24 V.

FI

4. Tekniset tiedot

1. 7 tuuman värinäyttö.
2. Virransyöttö: 12–24 V
3. Virrankäyttö: n. 4 W
4. Mitat: 182 mm (L) x 39 mm (K) x 124 mm (S).
5. Resoluutio: 800 3 (RGB) 480.
6. Kontrasti: 500:1
7. Kirkkaus: 400 cd / m²
8. Katselukulma: Y: 50 ° / A: 60 °, O / V: 70°
9. Säilytyslämpötila -30~+80 °C, RH 90 % .
10. Käyttölämpötila -10~+65 °C, RH 90 %.

2. Tuotetunniste

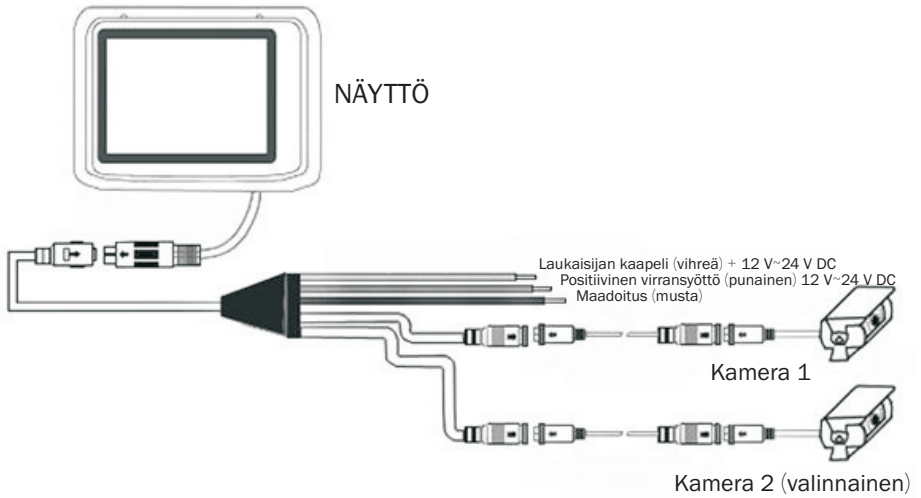
FI



1. - (Pienennys)
Kirkkauden, kontrastin, kielen, rotaation ym. muuttaminen.
2. + (Suurennus)
Kirkkauden, kontrastin, kielen, rotaation ym. muuttaminen.
3. MENU (Valikko)
Kirkkauden, kontrastin, kielen, rotaation ym. tarkastelu.
4. CAM (Kamera)
Vaihtaa näkymän näyttöön kytketystä kamerasta toiseen.
5. MODE (Tila)
Muuttaa näytön valotilaa.
6. POWER (päälle/pois)
Kytkee näytön päälle tai pois päältä.
7. Virran merkkivalo.
8. Infrapuna-anturi.

5. Peruskäyttö

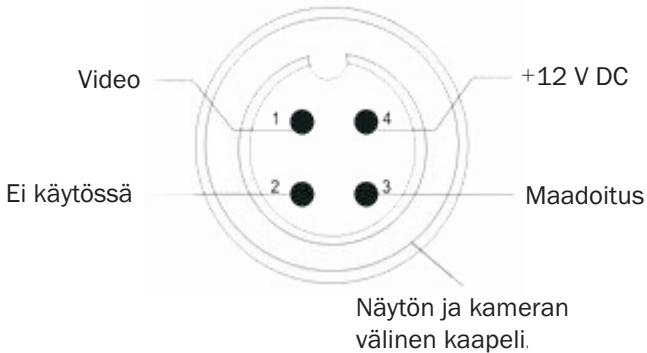
FI



Vihreä Laukaisija, kamera 2 (positiivinen virransyöttö peruutusvaloon DC 12 V~24 V).

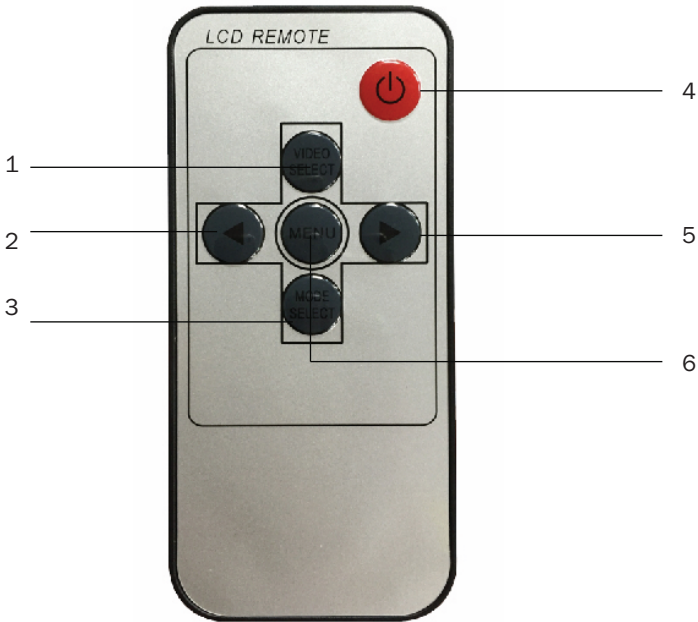
Punainen Positiivinen virransyöttö (DC 12 V~24 V).

Musta Maadoitus.



6. Kaukosäätimen toiminnot

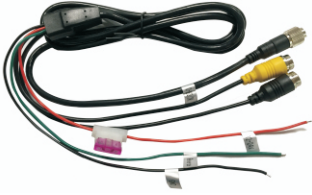
FI



- (1) Video valinta
- (2) Vähentäminen
- (3) Kuva Vaihtoehdot
- (4) On / Off
- (5) Kasvaa
- (6) Valikko

7. Tarvikkeet

FI



AV- ja virtakaapeli



U-muotoinen kiinnike



Aurinkosuoja



Kaukosäädin



Olssons i Ellös
SPAREPARTS AND EQUIPMENT

Slätthultsvägen 12 · SE-474 31 Ellös
Puh. +46 304-751010
Faksi +46 304-751011
www.oieparts.f · order@oie.se

1. Safety precautions

Storage

1. Do not subject the monitor to extreme heat or cold. The storage temperature is $-30\sim+80^{\circ}\text{C}$. The working temperature is $-10\sim+65^{\circ}\text{C}$. Humidity is RH90%.
2. Do not subject the monitor to water and other liquids.
3. Do not subject the product to hard impact or blows.
4. Do not use sharp objects on the product, as this may result in damage.
5. Do not route cables so they can be pinched.
6. The monitor is not made to withstand water.

EN

Safety precautions

1. Voltage 12-24V.
2. Ensure that all cables are connected correctly. Incorrectly connected cables can damage the monitor.
3. Use the unit according to the instructions.



Warning!

The monitor is a complex device, never attempt to repair it yourself.
In the event of problems, turn off the display and contact the supplier.

Maintenance

1. Remove all cable connections to the monitor before cleaning the unit.
2. Clean the unit with a slightly moist soft cloth. Never use strong solvents including petrol, as they may damage the surface finish.

Declaration of conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:



- (1) This device must not be allowed to cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



2. Product ID

EN



1. - (Decrease)

To change the brightness, contrast, language, rotation etc.

2. + (Increase)

To change the brightness, contrast, language, rotation etc.

3. MENU (Menu)

Access to brightness, contrast, language, rotation etc.

4. CAM (Camera)

Switches between all cameras connected to the monitor.

5. MODE (Mode)

Changes the screen's brightness mode.

6. POWER (on/off)

Switches the monitor on and off.

7. Power indicator.

8. IR sensor.

3 Functions

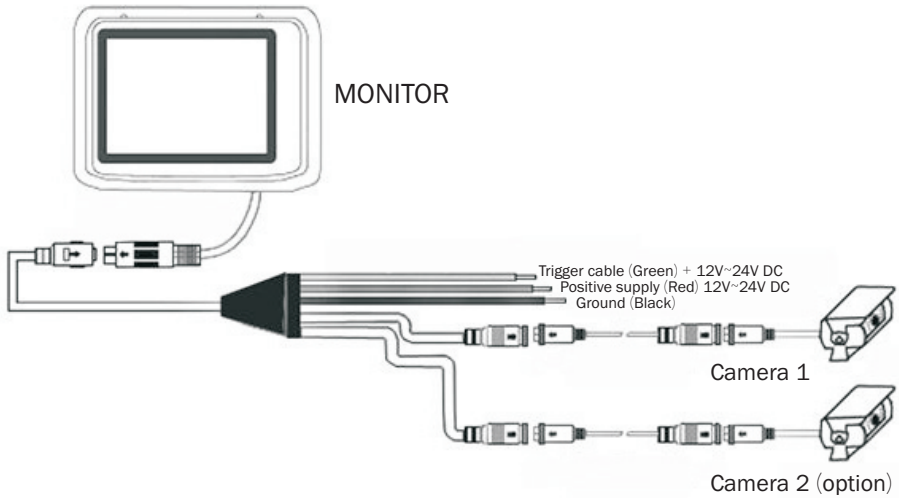
1. TFT LCD monitor with wide viewing angle and high resolution.
2. The picture can be adjusted to horizontal, vertical mirrored and normal display mode.
3. You can choose between seven languages.
4. Mirror / normal picture function is available.
5. Multi-function remote control.
6. Several video formats available: PAL / AUTO / NTSC.
7. Up to two or four AV inputs.
8. Can switch automatically to reversing camera view.
9. Voltage 12~24V.

4 Technical specifications

1. 7" colour screen.
2. Power supply: 12-24V
3. Power consumption: approx. 4W
4. Size: 182 mm (W) x 39 mm (H) x 124 mm (D).
5. Resolution: 800 (RGB) × 480.
6. Contrast: 500:1
7. Brightness: 400 cd/m²
8. Viewing angle: U: 50 ° / D: 60 °, H / V: 70 °
9. The storage temperature is -30~+80°C, RH90%.
10. The operating temperature is -10~+ 65°C, RH90%.

5. Basic usage

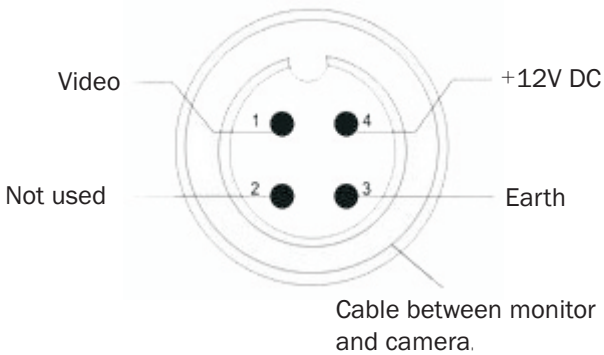
EN



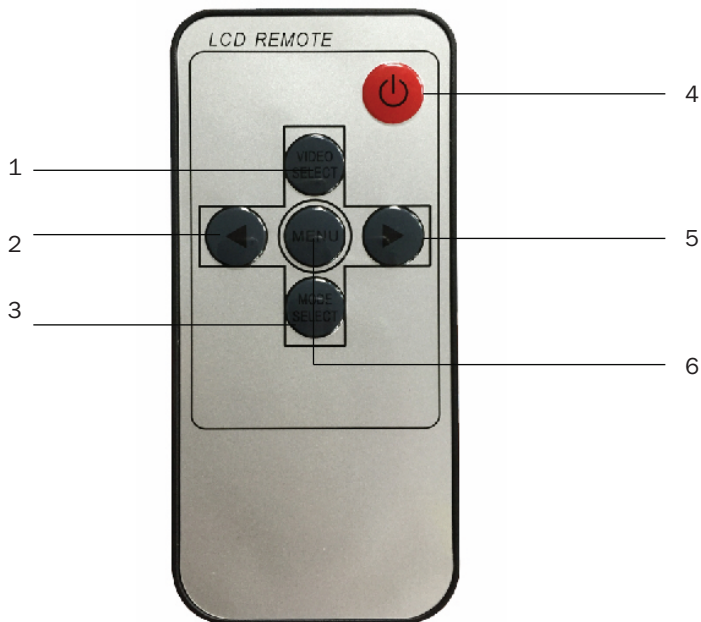
Green Trigger camera 2 (Positive supply to reversing light DC12V~24V).

Red Positive supply (DC12V~24V).

Black Ground.



6 Remote control functions



- (1) Video choice
- (2) Decrease
- (3) Image selection
- (4) On / Off
- (5) Increase
- (6) Menu

7. Accessories

EN



AV and power supply cable



U shaped mount



Sun visor



Remote control



Olssons i Ellös
SPAREPARTS AND EQUIPMENT

Slätthultsvägen 12 · S-474 31 Ellös
Tel. +46 304-751010
Fax +46 304-751011
www.oieparts.com · order@oie.se